

Лекция 6

Чужая речь

Способы передачи чужой речи

- Чужая речь – высказывание другого лица, включенное в авторское повествование; своя речь, произнесенная ранее.
- Прямая речь – точное воспроизведение чужой речи (содержание и форма).
- Косвенная речь – передача содержания чужой речи.
- Передача темы чужой речи.

Прямая речь

- Бессоюзное (интонационное и смысловое) объединение частей.
- Авторские слова и прямая речь
- Прямая речь:
 - - высказывание другого лица:
 - *Пораженный, он спрашивал: «Но зачем же вы ходите на мои лекции?» (М. Г.);*
 - - слова самого автора:
 - *Я говорю: «Что ему надобно?» (Т.);*
 - - невысказанная мысль:
 - *Я только тогда выпрямился и подумал: «Зачем это отец ходит ночью по саду?» (Т.).*

Авторские слова

- - устанавливается факт чужой речи;
- - называется источник чужой речи:
- *Киров ответил: «Астрахань сдана не будет» (Вишневский);*
- - указывается адресат прямой речи;
- - указываются сопутствующие обстоятельства, манера произнесения и т.п.:
- *Что это такое? — строго и даже тревожно спросил Соколович, останавливаясь (Бунин).*

Авторские слова

- - глаголы речи и мысли:
- *сказал, подумал, спросил, приказал*
- (нуждаются в распространении);
- - глаголы действий или чувств:
- *усмехнуться, засмеяться, встать, прищуриться, подмигнуть;*
- *обрадоваться, обидеться, расстроиться, прийти в ужас:*
- *1) Знобов с ожесточением швырнул фуражку оземь.*
- *— Империализм с буржуями — к чертям! (Вс. Иванов).*
- *2) Рубанув, откинул шашку, Грозится глазами:*
- *— Покажи свою замашку Теперь кулаками (Багрицкий).*

Авторские слова

- - имена существительные в роли вводящих слов:
- *слова, восклицание, вопрос, возглас, шепот:*
- *«Парнишка лег?» - слышался через минуту шепот Пантелея (Ч.).*
- - указания на несколько источников речи:
- *Как град по железной крыше, застукали выкрики:*
- — *Ключи давай!..*
- — *Катися отседова! Кой тебя... просил?!*
- — *Давай семенов!*
- — *Почему не даешь нам сеять? (Шолохов).*

Положение авторских слов

- 1) препозиция:
 - а) А – П:
И каждый обязательно поднимал брови и спрашивал: «Неужели вы доктор? А я то думал, что вы еще студент» (М. Булгаков);
 - б) А – П – А:
Тогда я крикнул: «В таком случае возьмите назад ваше кольцо!» — и насильно надел его ей на палец (Бунин).
- Прямой порядок слов в АР
- 2) постпозиция:
 - П – А:
«Сегодня воскресенье!» — с удовольствием вспомнила Надежда Федоровна (Чехов).
- Обратный порядок слов

Положение авторских слов

- 3) интерпозиция:
- П – А – П:
- *«Это уж совсем глупо... — думал он, расписываясь в получении. — Глупее ничего и придумать нельзя»(Чехов).*
- Обратный порядок слов
- 2 глагола речи и мысли в АР, относящиеся к I и II частям ПР:
- *«Вы чувствовали когда-нибудь на руках запах меди? — спросил неожиданно гравер и, не дожидаясь ответа, поморщился и продолжал: — Ядовитый, омерзительный» (Паустовский).*

Прямая речь

- - 1 или несколько предложений;
 - - разные типы предложений;
 - - любые конструкции живой речи;
 - - местоимения с точки зрения говорящего:
- Петя сказал: «Я возьму, Сережа, твою книгу».*
-
- Открытая (свободная) прямая речь:
 - *Опыт приходил к нам постепенно,— рассказывает Луиджи Гаяни. — Маленькие группы сливались и превращались в боевые отряды. Много подвигов на счету Александро Бьянкочини (Из газеты).*

Косвенная речь

- Сложноподчиненные предложения с придаточными изъяснительно-объектными:
- *Петя сказал, что будет ждать меня вечером;*
- *Петя спросил, когда я освобожусь;*
- *Петя попросил, чтобы я не опаздывал.*
- Передают содержание чужой речи;
- Не воспроизводят чужую речь.
- Не передаются в косвенной речи:
 - - обращения;
 - - модальные слова и частицы;
 - - междометия;
 - - императив;
 - - ряд инфинитивных конструкций;
 - - интонационное своеобразие чужой речи.

Косвенная речь

- Местоимения и личные формы глаголов:
- - с точки зрения автора, передающего чужую речь*:
- *Петя сказал: «Я возьму, Сережа, твою книгу»;*
- *Петя сказал Сереже, что возьмет его книгу.*
- *Петя сказал мне: «Я возьму твою книгу»;*
- *Петя сказал мне, что он возьмет мою книгу.*
- Правило согласования времен в АЯ
- Глаголы речи и мысли, нуждающиеся в обязательном распространении:
- *говорит, сказал, подумал, спросил, попросил, приказал;*
- *вопрос, мысль*
- Постпозиция чужой речи

Способы передачи различных по модальности типов чужой речи

- Союзы и союзные слова
- - повествовательное предложение (утвердит. или отриц. модальность):
 - *Да, она нам призналась, что с того дня, как встретила Печорина, он ей часто грезился во сне и что ни один мужчина никогда не производил на нее такого впечатления (Лермонтов);*
- - повеств. пр-ие (неуверенность, предположительность):
 - *Кто-то ему сказал, будто бы генерала давно нет в живых (Герман);*
- - побудительное предложение:
 - *«Хорошо, я это сделаю», — сказал Осипов и при мне же распорядился, чтобы гимназиста освободили (Горький);*

Способы передачи различных по модальности типов чужой речи

- - вопросительное предложение (специальный вопрос):
- *Иван Ильич спросил у нее, где находится штаб (А. Н. Толстой);*
- - вопросительное предложение (общий вопрос):
- *Не согласитесь ли вы прочитать еще одну лекцию?*
- *→ Меня спросили, не соглашусь ли я прочитать еще одну лекцию.*

Полупрямая речь

- Прямая + косвенная речь:
- Сложноподчиненное предложение
- Придаточная часть сохраняет все черты прямой речи:
- *Степан сказывал мне по моем возвращении, что «Яков Емельянович почти всю ночь не почивали, все ходили по комнате» (Акс.);*
- *Отец отвечал равнодушно, что у него есть дело поважнее концертов и всех заезжих виртуозов, но, впрочем, посмотрит, увидит, и если выдастся свободный часок - отчего же нет? когда-нибудь сходит (Дост.).*

Несобственно-прямая речь

Represented speech

- Художественная литература
- - невыделенность в составе АР;
- - не оформляется как придаточная часть;
- - не вводится спец-ми вводящими словами;
- - не имеет типизированной синтакс. формы.

Несобственно-прямая речь

- Прямая речь:
 - - различные интонационные типы речи;
 - - междометия;
 - - частицы;
 - - фразеологические обороты;
 - - несвободные синтаксические модели.
- Косвенная речь:
 - - замена личных местоимений и личных форм глаголов
- *1) Шипит фитиль лампы... Стеша сейчас на кухне, войдет — только что от печи, все лицо в румянце, если прижаться — кожа горячая... Что-то долго она там? Хорошо дома! (Тендряков);*

Несобственно-прямая речь

- 2) «Что в моем прошлом не порок?» — спрашивал он себя, стараясь уцепиться за какое-нибудь светлое воспоминание, как падающий в пропасть цепляется за кусты.
- Гимназия? Университет? Но это обман. Он учился дурно и забыл то, чему его учили. Служение обществу? Это тоже обман, потому что на службе он тоже ничего не делал, жалованье получал даром и служба его — это гнусное казнокрадство, за которое не отдадут под суд (Чехов).

Несобственно-прямая речь

- 3) Она вышла и взглянула на часы: было без пяти минут шесть. И она удивилась, что время идет так медленно, и ужаснулась, что до полуночи, когда разъедутся гости, осталось еще шесть часов. Куда убить эти шесть часов? Какие фразы говорить? Как держать себя с мужем? (Чехов);
- 4) Ах, как хорошо было участковому Анискину! Поглядел на ситцевые занавески - эх, какие веселые! Потрогал ногой коверик - эх, какой важный! Вдохнул комнатные запахи - ну, как в детстве под одеялом! (Лип.).

Передача предмета, темы чужой речи

- - дополнения при глаголах речи и мысли:
- *Барышни и Гнеккер говорят о фугах, контрапунктах, о певцах и пианистах, о Бахе и Брамсе, а жена, боясь, чтобы ее не заподозрили в музыкальном невежестве, сочувственно улыбается им и бормочет: «Это прелестно... Неужели? Скажите... (Чехов)».*
- - придаточная часть:
- *И мама рассказала о слоне и о том, как спросила девочка о его ногах (Бунин).*

Цитация

- Цитата – дословная выдержка из какого-либо сочинения (для подтверждения или пояснения собственной мысли)
- - 1 предложение;
- - сочетание предложений;
- - словосочетания, отдельные слова:
- Плеханов очень резко писал о любителях пышной, но штампованной речи:
- «Покойный Г. И. Успенский заметил в одной из своих немногочисленных критических статей, что существует порода людей, которая никогда и ни при каких обстоятельствах не выражается *просто...* По выражению
- Г. И. Успенского, люди этой породы стараются *думать басом*, подобно тому, как стараются говорить басом иные школьники, желающие показаться *большими*» (Виноградов).
- *Но если родина такова, как сказал о ней Лермонтов в стихотворении «Прощай, немытая Россия...», то откуда же возникает, наперекор сознанию, «рассудку вопреки», «странная любовь» (Коровин)?*

Способы включения цитат в авторское высказывание

- 1) А – Ц
- *Н. В. Гоголь признавался: «Я до сих пор, как ни бьюсь, не могу обработать слог и язык свой...»*
*
- ** Г о г о л ь Н. В. Полн. собр. соч.— М. 1952. — Т. 8.— С. 427.*
- 2) без слов автора:
- *От различий методов обрисовки характеров —*
- *лирического, эпического и драматического — зависят различия жанров литературной художественной речи. «В литературном произведении язык людей, в нем изображенных, прежде всего мотивирован теми характерами, с которыми он связан, свойства которых он индивидуализирует... Характер переходит в язык*» (Тимофеев Л.И. Теория литературы. — М. 1945. — С. 427).*
- ** Виноградов В.В. О языке художественной литературы.*

Способы включения цитат в авторское высказывание

- 3) входит в косвенную речь
- *В своих воспоминаниях он [Греч] говорит о Кухельбекере, что «приятелем его был Грибоедов, встретивший его у меня и с первого взгляда принявший за сумасшедшего»* (Тынянов).*
- * Г р е ч Н. И. Записки о моей жизни.— М.; Л., 1930.— С. 463.
- 4) с пом. вводных слов
- *По мнению В. А. Гофмана, «языковая позиция Хлебникова насквозь, принципиально архаистична*» (Виноградов).*
- * Г о ф м а н В. А. Язык литературы. — Л., 1936.— С. 214.
- Изменение форм и.с. и гл. при включении цитаты в текст

Способы включения цитат в авторское высказывание

- Эпиграф
- - препозиция по отношению ко всему тексту или его структурным частям;
- - раскрытие основной мысли;
- - отношение автора;
- - установление глубинных связей с другими произведениями;
- - вскрытие подтекста.

Диалогическое единство

- - наиболее крупная структурно-семантическая единица диалогической речи:
- *1) — Кто говорит?*
- *— Унтер-офицер Турбин (Булгаков);*
- *2) — Поздравь! — сказал он.*
- *— С чем?*
- *— С победой... (Чехов).*
- Вопросно-ответные ДЕ;
- Вторая реплика продолжает незаконченную первую:
- *Т а т ь я н а. Он красиво одет...*
- *Т е т е р е в. И весел (Горький);*
- Реплики связаны одним предметом мысли;
- Вторая реплика содержит согласие/несогласие с первой репликой:
- *— С ума можно сойти...— прошептал я.*
- *— Нет, не надо сходить. Просто вы не знаете, что такое театр (Булгаков).*

Диалогическое единство

- — *Товарищ Максудов? — спросил блондин.*
- — *Да, я...*
- — *Ищу вас по всему театру,— заговорил новый знакомый,— позвольте представиться — режиссер Фома Стриж (Булгаков).*